



BE THE FIRST

Instrucciones Peugeot 103

Instructions / Eanleitung

REF.

TUB1001-1 / TUB1001-2 / TUB1001-3

MODELO / MODÈLE / MODEL / MODELL

- PEUGEOT SP / RCX
- PEUGEOT SP / VOGUE
- MBK 51



Gracias por adquirir un escape Yasuni.

Para un correcto funcionamiento de su escape, es recomendable que siga detalladamente las instrucciones que contiene este manual.

En caso de que tenga cualquier duda sobre el montaje y/o uso de su escape, contacte con su distribuidor Yasuni más cercano o visite nuestra página oficial: <http://yasuni.com>



ADVERTENCIA: La moto no debe superar las 10.000 RPM en ningún caso. Yasuni no se hace responsable de daños causados por configuraciones fuera de estos parámetros, los cuales no estarán cubiertos por la garantía.



PRECAUCIÓN

Compruebe que la motocicleta se encuentra en una posición segura para evitar que vuelque y provoque cualquier tipo de daño.

Asegúrese de que las piezas que haya recibido sean las que figuran en la lista de piezas necesarias para llevar a cabo la instalación del escape.

El silencioso es un producto que puede alcanzar temperaturas muy elevadas es por ello resulta altamente recomendable que éste no pase cerca de partes del vehículo no resistentes al calor tales como tubos de gasolina, tubos de freno, plásticos...

Una vez instalado el tubo de escape, no se ponga tras el silenciador en el momento de arrancar la moto por primera vez.



MONTAJE (MIRAR DIBUJO TÉCNICO)

1. Después de retirar el escape original, fija la rótula sobre el cilindro, utilizando una junta de escape nueva.
2. Luego, instala la fijación trasera en el brazo oscilante (a la derecha para modelos 103sp-mvl, 51 y a la izquierda para modelos 103spx-rcx).
3. Realiza un presionado previo (no ajustes del todo).
4. Coloca la bieleta en su soporte respetando el orden de montaje (ver figura 1).
5. A continuación, monta el escape sobre la rótula utilizando los muelles.
6. Fija la parte trasera del escape a la bieleta.
7. Desliza la fijación trasera hacia atrás para obtener un ángulo de 30° (ver figura 2) y aprieta definitivamente.

Se prohíbe toda modificación o alteración del silencioso de escape homologado, en cuyo caso Kit Yasuni S.L. rechaza toda su responsabilidad concerniente o relacionada a la utilización de material que ha perdido los beneficios de la homologación. Además, Kit Yasuni S.L. rechaza toda responsabilidad procedente de defectos y mal funcionamiento del producto alterado o modificado.

Es altamente recomendable acudir a un técnico cualificado en montaje y funcionamiento de sistemas de escape para motocicletas ya que Yasuni no se hace responsable de los daños causados por un mal montaje del escape.

Es necesario realizar una inspección de los enganches tras 100km de uso.

Para obtener un funcionamiento óptimo, se recomienda verificar la carburación de su vehículo en función de su estado y las condiciones. Es normal que, tras instalar el silenciador, éste emita humo blanco. Dicho fenómeno puede producirse durante los 100 primeros Km tras la instalación.

*Es posible que los ganchos de muelles del silencioso y el colector de conos no queden completamente alineados.



MANTENIMIENTO

Este escape ha sido homologado con un **silenciador homologado con fibra de vidrio**. Después de cierto tiempo de uso, el aceite quemado se acumula en la fibra cerámica, reduciendo su eficacia. Cuando el nivel de ruido aumente, debes **reemplazar la fibra**.



DOCUMENTO NO CONTRACTUAL

Kit Yasuni S.L. se reserva la facultad de efectuar sin previo aviso todas las modificaciones necesarias con el propósito de mejorar la calidad de sus productos.

Merci d'avoir acheter un pot d'échappement Yasuni.

Pour un bon fonctionnement de votre échappement, il est recommandé de suivre en détail les instructions que contient ce manuel.

Si vous avez des questions sur l'assemblage et/ou l'utilisation de votre échappement, contactez votre distributeur Yasuni le plus proche ou visitez notre site officiel: <http://www.yasuni.com>

 **AVERTISSEMENT: La moto ne doit en aucun cas dépasser les 10 000 tr/min. Yasuni décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de configurations en dehors de ces paramètres, lesquels ne seront pas couverts par la garantie.**

 **ATTENTION**
Vérifiez que la moto est en position sûre pour éviter de la renverser et de causer des dommages.
Assurez-vous que les pièces que vous avez reçues sont celles qui apparaissent dans la liste des pièces nécessaires à la réalisation de l'installation de l'échappement.
Le silencieux est un produit pouvant atteindre des températures très élevées, il est donc vivement recommandé de ne pas le laisser passer à proximité de parties du véhicule qui ne résistent pas à la chaleur, telles que les tubes à essence, les conduites de freins, les plastiques ...
Une fois l'échappement installé, ne vous placez pas derrière le silencieux lorsque vous démarrez la moto pour la première fois.

-  **ASSEMBLAGE (VOIR DESSIN TECHNIQUE)**
1. Après avoir retiré l'échappement d'origine, fixe la rotule sur le cylindre en utilisant un joint d'échappement neuf.
 2. Installe ensuite la fixation arrière sur le bras oscillant (à droite pour les modèles 103sp-mvl, 51 et à gauche pour les modèles 103spx-rsx).
 3. Effectue un premier serrage (sans bloquer complètement).
 4. Place la biellette sur son support en respectant l'ordre de montage (voir figure 1).
 5. Monte ensuite l'échappement sur la rotule à l'aide des ressorts.
 6. Fixe l'arrière de l'échappement à la biellette.
 7. Fais glisser la fixation arrière vers l'arrière pour obtenir un angle de 30° (voir figure 2) et serre définitivement.

Il est interdit de modifier ou altérer le silencieux d'échappement homologué, dans ce cas Kit Yasuni S.L. rejette toute responsabilité concernant ou liée à l'utilisation de matériel ayant ainsi perdu les avantages de l'homologation. De plus, Kit Yasuni S.L. rejette toute responsabilité résultant de défauts et de dysfonctionnements du produit altéré ou modifié.

Il est vivement recommandé de faire appel à un technicien qualifié pour le montage et le fonctionnement des systèmes d'échappement de motos, car Yasuni n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais montage de ses pots d'échappement.

Il est nécessaire de procéder à une inspection des crochets après 100 km d'utilisation.

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de vérifier la carburation de votre véhicule en fonction de son état et ses conditions. Il est normal que, après l'installation du silencieux, celui-ci émette une fumée blanche. Ce phénomène peut se produire pendant les 100 premiers kilomètres après l'installation.

* Les pinces à ressort du silencieux et du collecteur à cônes peuvent ne pas être complètement alignés.

 **ENTRETIEN**
Cet échappement a été homologué avec un **silencieux homologué contenant de la fibre de verre**. Après un certain temps d'utilisation, l'huile brûlée s'accumule dans la fibre céramique, réduisant son efficacité. Lorsque le niveau sonore augmente, il est nécessaire de **remplacer la fibre**.

 **DOCUMENT NON CONTRACTUEL**
Kit Yasuni S.L. se réserve le droit sans préavis d'apporter toutes les modifications nécessaires afin d'améliorer la qualité de ses produits.

Thank you for purchasing a Yasuni exhaust.

For the proper operation of your exhaust, please follow the instructions in this manual in detail.

If you have any questions about mounting and/or using your exhaust, please contact your nearest Yasuni distributor or visit our official website: <http://www.yasuni.com>



WARNING: The motorcycle must not exceed 10,000 RPM under any circumstances. Yasuni is not responsible for any damage caused by configurations outside these parameters, which are not covered by the warranty.



CAUTION

Check that the motorcycle is in a safe position to prevent it from tipping over and causing any kind of damage.

Make sure that the parts you have received are those that appear in the list of parts required to install the exhaust.

The silencer is a product that can reach very high temperatures, so it should not be placed near parts of the vehicle that are not heat-resistant, such as fuel pipes, brake pipes, plastics, etc.

Once the exhaust pipe has been installed, do not stand behind the silencer when you start up the motorcycle for the first time.



MOUNTING (SEE TECHNICAL DRAWING)

1. After removing the original exhaust, fix the ball joint onto the cylinder using a new exhaust gasket.
2. Then, install the rear mount on the swingarm (on the right side for 103sp-mvl, 51 models, and on the left side for 103spx-rsx models).
3. Perform a preliminary tightening (do not fully tighten yet).
4. Place the linkage rod on its bracket, following the assembly order (see figure 1).
5. Next, mount the exhaust onto the ball joint using the springs.
6. Attach the rear part of the exhaust to the linkage rod.
7. Slide the rear mount backward to obtain a 30° angle (see figure 2) and then fully tighten.

Any modification or alteration of the approved exhaust silencer is prohibited, in which case Kit Yasuni S.L. waives any liability concerning or related to the use of material that has lost the benefits of the standardisation. In addition, Kit Yasuni SL waives any liability arising from defects and malfunction of the altered or modified product. It is highly recommended to use a qualified technician for the assembly and operation of exhaust systems for motorcycles, as Yasuni is not liable for any damages caused by an improper assembly of the exhaust. It is necessary to carry out an inspection of the hooks after 100 km of use. To obtain optimal performance, you should check the carburetion of your vehicle according to its state of repair and conditions. It is normal that, after installing the silencer, it will emit white fumes. This phenomenon may occur for the first 100 km after installation.

* The spring clips of the silencer and the cone manifold may not be completely aligned



MAINTENANCE

This exhaust has been approved with a **homologated silencer containing fiberglass**. After some use, burnt oil accumulates in the ceramic fiber, reducing its efficiency. When the noise level increases, you must **replace the fiber**.

NON-CONTRACTUAL DOCUMENT.

-  Kit Yasuni S.L. reserves the right to make all necessary modifications without prior notice in order to improve the quality of its products.

Vielen Dank für den Kauf eines Yasuni-Auspuffs.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Auspuffs sollten Sie die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgen. Falls Sie Fragen zur Montage und/oder Verwendung Ihres Auspuffs haben, wenden Sie sich an Ihren nächsten Yasuni-Händler oder besuchen Sie unsere offizielle Website: <http://www.yasuni.com>



WARNING: Das Motorrad darf unter keinen Umständen 10.000 U/min überschreiten. Yasuni übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Einstellungen außerhalb dieser Parameter entstehen; solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.



VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass sich das Motorrad in einer sicheren Position befindet, damit es nicht umkippen und Schäden verursachen kann.

Stellen Sie sicher, dass die Teile, die Sie erhalten haben, in der Liste der Teile aufgeführt sind, die für die Installation des Auspuffs erforderlich sind.

Der Auspufftopf ist ein Produkt, das sehr hohe Temperaturen erreichen kann. Deshalb wird empfohlen, dass der Auspufftopf nicht in der Nähe von nicht hitzebeständigen Fahrzeugteilen wie Benzinleitungen, Bremsleitungen, Kunststoffen usw. vorbeiführt.

Wenn der Auspuff einmal eingebaut ist, sollten Sie beim ersten Start des Motorrads nicht hinter dem Auspufftopf stehen.



MONTAGE (TECHNISCHE ZEICHNUNG ANSEHEN)

1. Nach dem Entfernen des Originalauspuffs die Kugelpfanne mit einer neuen Auspuffdichtung am Zylinder befestigen.
2. Danach die hintere Halterung an der Schwinge montieren (rechts für Modelle 103sp-mvl, 51 und links für Modelle 103sp-x-cx).
3. Zunächst leicht anziehen (noch nicht endgültig festziehen).
4. Die Koppelstange in ihrer Halterung montieren und dabei die Montagefolge beachten (siehe Abbildung 1).
5. Anschließend den Auspuff mit den Federn an der Kugelpfanne befestigen.
6. Das hintere Ende des Auspuffs an der Koppelstange fixieren.
7. Die hintere Halterung nach hinten schieben, um einen Winkel von 30° zu erreichen (siehe Abbildung 2), und dann endgültig festziehen.

Jede Modifikation oder Veränderung des homologierten Auspufftopfs ist verboten, in diesem lehnt Fall Kit Yasuni S.L. jede Verantwortung im Zusammenhang mit oder in Bezug auf die Verwendung von Material ab, das die aus den oben genannten Gründen, die Typgenehmigung verloren hat. Darüber hinaus lehnt Kit Yasuni SL jede Haftung ab, die sich aus Mängeln und Fehlfunktionen des modifizierten oder geänderten Produkts ergibt.

Es wird dringend empfohlen, sich bei der Montage und dem Betrieb von Auspuffanlagen für Motorräder an einen qualifizierten Techniker zu wenden, da Yasuni nicht für die Schäden verantwortlich ist, die durch eine schlechte Montage des Auspuffs verursacht werden.

Nach 100 km ist eine Überprüfung der Kupplung erforderlich.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfiehlt es sich, den Vergaser des Fahrzeugs entsprechend den Bedingungen und Umständen zu überprüfen, da nach dem Einbau des Auspufftopfs normalerweise weißer Rauch austritt. Dieses Phänomen kann während der ersten 100 km nach der Installation auftreten.

*Die Federklammern des Auspufftopfs und des Konuskollektors sind möglicherweise nicht vollständig ausgerichtet



WARTUNG

Dieser Auspuff ist mit einem **zugelassenen Schalldämpfer mit Glasfaser zugelassen**.

Nach einer gewissen Betriebsdauer sammelt sich verbranntes Öl in der Keramikfaser, was die Wirksamkeit verringert.

Wenn der Geräuschpegel steigt, **muss die Faser ersetzt werden**.



NICHTVERTRAGLICHES DOKUMENT

Kit Yasuni SL behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung alle notwendigen Änderungen vorzunehmen, um die Qualität seiner Produkte zu verbessern.

Dibujo técnico / Technical drawing

TUB 103

ADAPTABLE A PEUGEOT SP / RCX, PEUGEOT SP / VOGUE, MBK 51

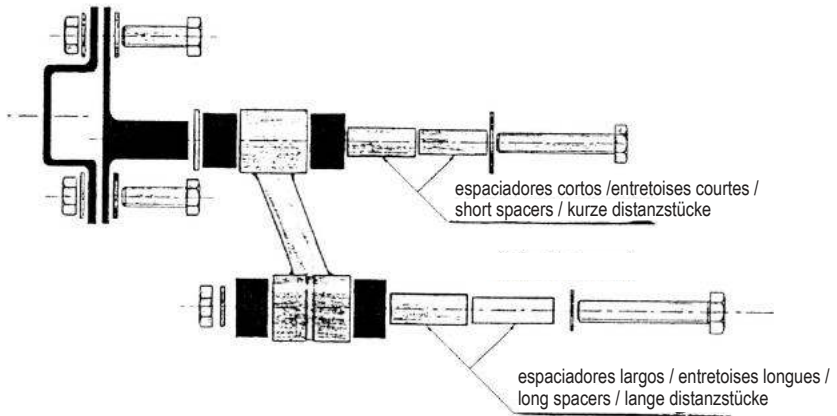


Fig 1

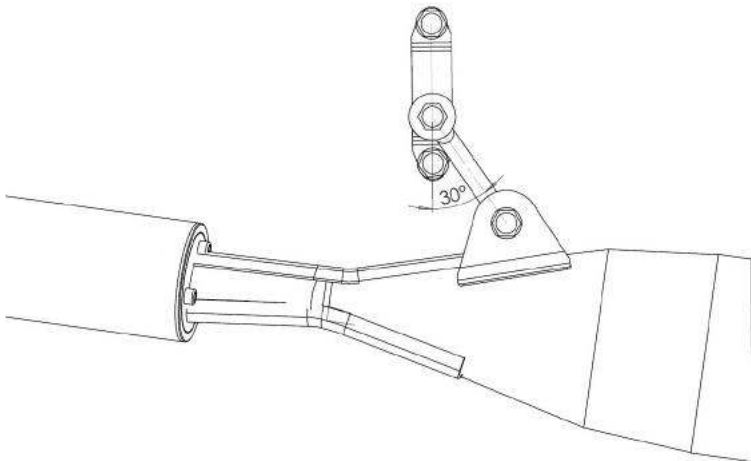


Fig 2

NOTA: PARA CAMBIAR LA COQUILLA DEL SILENCIADOR, QUITAR LA TAPA ENTRADA (6.1) Y LA TAPA SALIDA (6.2).

Garantía

1. Todos los Productos, siempre y cuando sean utilizados en condiciones normales e instalados de acuerdo con la normativa y legislación en vigor, así como con la correspondiente utilización de la documentación técnica, manual de instalación y uso, están garantizados contra todo defecto de fabricación según el plazo legal establecido en el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.
2. Los plazos de garantía empiezan a contar a partir de la fecha de factura de venta.
3. La garantía cubre la falta de conformidad del Producto, en los términos y plazos que indica la legislación vigente.
4. No se aceptarán reclamaciones en concepto de garantía cuando se hubiese infringido cualquier punto de las condiciones del Certificado de garantía:
 - a) uso indebido del Producto (ejemplo participación en carrera y /o competiciones de cualquier naturaleza);
 - b) falta de mantenimiento;
 - c) utilización del Producto en modelos no indicado como adaptables u homologados en el catálogo;
 - d) montaje del Producto en vehículos y motores no incluido en el catálogo incluyendo las modificaciones del motor y/o de la transmisión;
 - e) recambios y averías producidas por desgaste producido en el uso normal del Producto;
 - f) la garantía no cubre la reparación y el mantenimiento e instalaciones de accesorios y recambios no originales;
 - g) daños causados por fuerza mayor;
 - h) daños causados en consecuencias de un siniestro;
 - i) manipulaciones indebidas del Producto por personas no autorizadas;
 - j) instalación del Producto no conforme con la normativa vigente y con las prescripciones del fabricante descrita en el manual de Producto;
 - k) causa no imputable al fabricante; y sobre carga de funcionalidad de cualquier índole.
 - l) Desgaste y/o mal estado de los productos Yasuni limpiado con materiales no autorizado y no específico según el catálogo oficial Yasuni denominado como Kit Limpieza Yasuni.

Guarantee

1. All Products, provided that they have been used under normal conditions and installed in accordance with current regulations and legislation, as well as the corresponding use of technical documentation, installation manual and so on, are guaranteed against all manufacturing defects, in accordance with the period legally established in Legislative Royal Decree 1/2007 of the 16th of November, wherein the consolidated text of the General Law for the Defence of Consumers and Users, and other complementary laws, are approved.
2. Guarantee periods begin as of the date the sale is invoiced.
3. The guarantee covers lack of conformity with the Product, in accordance with the terms and periods set forth in current legislation.
4. Guarantee complaints shall not be accepted when any point of the guarantee certificate conditions has been breached:
 - a) undue use of the Product (for example, participating in races and/or competitions of any kind);
 - b) lack of maintenance;
 - c) use of the Product in models that are not indicated as compatible or approved in the catalogue;
 - d) fitting the Product in vehicles and engines not included in the catalogue, including engine and/or transmission amendments;
 - e) replacements and faults brought about through wear-and-tear as a result of normal use of the Product;
 - f) the guarantee does not cover the repair, maintenance and installation of non-original accessories or replacement parts;
 - g) damage caused by force majeure;
 - h) damage caused as a result of an accident;
 - i) undue Product manipulation carried out by non-authorized persons;
 - j) the installation of the Product in a way that does not conform to current regulations or to the manufacturer's guidelines set out in the Product manual;
 - k) causes not attributable to the manufacturer; and functional overload of any kind.
 - l) Wear and bad poor condition of Yasuni products cleaned with unauthorized and non-specific materials according to the official Yasuni catalog called Yasuni Cleaning Kit.

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN RELATIVO A UN DISPOSITIVO DE ESCAPE QUE NO ES DE FÁBRICA PARA MOTOCICLETAS DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA 97/24/EC - CAP. IX

[illegible]

